

+

Engelsch Seminarie Brugge

op Sinte Casimirsdag

A D 1861

..... [p1]

Myn Weledele & dierbare Heer & vriend

Dank u voor uwe Nederdaling! Waer zynder nóg zulke edele & standvastige kampers als ued. voor het oude en altyd goede en schoone ! Ik heb u onlangs twee kleene werkskes toegezonden het Kindeke van de dood en XXXIII Kleengedichtjes en het zou my alles zins aengenaem en vereerend zyn mogt er eenigte melding van gemaekt zyn in Uw aenstaende warande als vervolg aen 't gene gy alree gezeid over de weerom intredende katholieke letterkundigen, gy en kunt niet peizen wat al ryzing dat dat maekt die hand ons gereekt van uit het noorden als zoo wel zuidersche broeders ons verzaken en wierook branden gaen voor vreemde kunst en letter schoongodinnen, gy en kunt niet peizen hoe de goede vlaemsche jongheid in vlam en vier staet voor de Paus de bekeering van Engeland de missie van Pater Desmet etc

..... [p2]

in een woord voor de grootmaking van den vlaemschen naem zoo wel hier als elders & tot op de uiterste palen der wereld.

Ik zond u ook een dichtbundeltje van myn besten leerling & vriend M^r Karel Degheldere van Hondswalle nu student op de Hoogsch. te Leuven Wierinckxstraet dat ik u mogte verzoeken dien heer één reke te schryven. 't ware een goed katholiek en edel vlaemsch herte te meer gewonnen voor uwe zaek, hy is vol verwondering voor u en Uw vrienden en later zal hy werkzaam yn dat belove ik.

Ik ben te wege een schets uittegeven van de Engelsche missionarissen die in [*Westvlaamsch*] gepredikt hebben in 't [*vlaamsch*] & in 't Engelsch met een lyst van de vlaemsche priesters nu in Engeland in dienst, weet gy my geen dienstige hulpbronnen? hebt gy geen hollanders voor ons Engelsch Seminarie wy hebben al twee duitschers. de priesterlyke opvoeding wordt kosteloos gegeven aen wel aenbevolen jongelingen die hun Rhetorika gedaen hebben

[p3]

Mr. Weale klaegt dat hy geen inschryvings biljetten heeft van de warande.

Ik heb iets voor my liggen waeraen ik nog de laetste hand moet leggen te weten:

De zwallems volgens de westvlaemsche volksopvatting, te weten 't is een opstel van al het natuergeloofskundige dat het [*Westvlaamsche*] volk te zeggen weet ten regte of ten onregte van de zwallems in 't westvlaemsch Kan dit opgenomen zyn in uw warande

Daerby heb ik nog: litteratuer des volks of

Raedsels dichtjes spreuken vertelsels van 't volk van westvlaenderen letterlyk uit den mond des volks volgens hun eigen versmaet en voor zoo veel zy nievers geschreven voorkomen. Mag dit in uw warande?

Mag ik u verzoeken eenige myner Kleengedichtjes op te nemen in uwen Almanak en den titel er by te voegen van G.G. professor van Philosophie in 't Engelsch zendelingsseminarie te Brugge om het bestaan van zulk seminarie in Holland bekend te maken?

[p4]

Ons Seminarie is gesticht door de edelmoedige mildheid van den Weled. Heer Sir John Sutton, Bart. bekeerden protestant, die alles in 't werk legt om de oude 13 eeuwse kunst te hernieuwen op eigen kosten orgels doet herstellen in Duitschland kerken bouwt in Engeland en muzikanten en priesters maekt in Vlaenderen.

Vergeet toch niet geliefde Heer & vriend er is immers zoo veel aen gelegen dat het goed bekend worde zooveel dat Vlaenderen en Holland een katholieke hand ineensluiten, tesamen en wederzyds malkaers bloed drinken op oud germaensche wyze en stryden neffens malkaer gelyk den vlaming Pieter Laigneil myn biechtkind en Schoemaker den Hollander te Castelfidardo

Groete ul. in den Heer Jesu & bidt voor

Guido Gezelle pbr

vergeet Karel Degheldere niet

Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Guido
Ontvanger	[Alberdingk Thijm, Josephus Albertus]
Verzendingsdatum	04/03/1861
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Briefversie van datering: Op Sinte Casimirs dag A D 1861; adressaat gereconstrueerd op basis de briefinhoud; locatie origineel: brief is bezit van het Katholiek Documentatie Centrum, Radboud Universiteit Nijmegen (J.A. Alberdingk Thijm, nr. 217); bewaring in Regionaal Archief Nijmegen.
Annotatie	Briefversie van datering: Op Sinte Casimirs dag A D 1861; adressaat gereconstrueerd op basis de briefinhoud; locatie origineel: brief is bezit van het Katholiek Documentatie Centrum, Radboud Universiteit Nijmegen (J.A. Alberdingk Thijm, nr. 217); bewaring in Regionaal Archief Nijmegen.
Gepubliceerd in	Westenbroek, J. J. M. Een niet gepubliceerde brief van Gezelle aan J. A. Alberdingk Thijm. - In: Gezelle-kroniek (Kapellen): (1964) 2 (apr) 118-128. p. 120-121. Tekst van brief d.d. 4 maart 1861; p. 125-128 [Bijlage: Egbertus Negovagus (pseud. van J. A. Alberdingk Thijm). Nederlandsche taal en volksgeloof: aan prof. Guido Gezelle in het Seminarie te Rousselaere. Eerder verschenen in: Dietsche Warande. - Jrg. 5 (1860) p.521-524]

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Staat	volledig
-------	----------

Bewaargegevens

Land	Nederland
Plaats	Nijmegen
Bewaarplaats	Katholiek Documentatie Centrum, Radboud Universiteit Nijmegen

ID Gezellearchief	locatie origineel: Katholiek Documentatie Centrum, Radboud Universiteit Nijmegen
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle 25681

Inhoud

Incipit	Dank u voor uwe Nederdaling!
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	04/03/1861, Brugge, Guido Gezelle aan [Josephus Albertus Alberdingk Thijm]
Editeur	Rik Van Gorp
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
